**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue **Herausgeber:** hotelleriesuisse

**Band:** - (2011)

Heft: 31

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr

Autor: [s.n.]

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# stellengevue htr der Branche Le principal marché de l'emploi de la branche marche de l'emploi de la branche marche de l'emploi de la branche le principal marché de l'emploi de la branche la branche la branche le principal marché de l'emploi de la branche le principal marché de l'emploi de la branche la branche la branche le principal marché de l'emploi de la branche la branche le principal marché de l'emploi de la branche la branche le principal marché de l'emploi de la branche la branche le principal marché de l'emploi de la branche la branche

htr hotel revue Nr. 31 / 4. August 2011



Alles über Ausund Weiterbildung www.hoteljob.ch

	hdiplomstudium otelmanagement
Z	Der Weg um Ziel

www.hotelleriesuisse.ch/nds Infos/Anmeldung: Tel. +41 (0)31 370 43 01 weiterbildung@hotelleriesuisse.ch



Inhalt/S	ommaire
----------	---------

us- und Weiterbildung	1
irektion/Kaderstellen	3-5
eutsche Schweiz	6-7
uisse romande	
vizzera italiana	.7/8
nternational/Marché international	8
tellengesuche/Demandes d'emploi	
nmobilien	9110
IIIIODIlleII	*****

# Karriereplanung

In die Geschäftsleitung grösserer Firmen gehört immer auch mindestens eine Frau.



Fotolia

# Karriere oder Familie



ANSGAR SCHÄFER
MANAGING PARTNER
SCHAEFER & PARTNER
PERSONAL MANAGEMENT GMBH
DÜBENDORF
WWW.SCHAEFERPARTNER.CH

Eine nicht untypische Situation: Weiterbildungsseminar für oberste Führungskräfte. Spannendes Thema. Hochkarätige Referenten. Zwanzig Teilnehmende: Sechzehn Männer, vier Frauen. Das ist leider kein Einzelfall. Haben Frauen weniger Interesse? Wurden zu wenige Frauen von den jeweiligen Unternehmen delegiert? Sind Männer konsequenter auf dem Weg in die oberste Etage?

# Frauen gehören in die Geschäftsleitung

Fakt ist, dass die Türen für Frauen noch nie so weit offen standen wie heutzutage. Setzt sich das Kader nicht nur aus «dem starken Geschlecht» zusammen, ergeben sich ungeahnte Synergien. Prof. Dr. Gertrud Höhler bringt es in ihren Vorträgen auf den Punkt: In die Geschäftsleitung grösserer Firmen gehören diealerweise zwei Persönlichkeiten, eine Frau und ein Mann. Wenn mehrere Frauen in der Geschäftsleitung mitreden, erzielen die Unternehmen bessere Ergebnisse – das belegt eine Studie von McKinsey. «Die Lösungsansätze sind vielfältiger, wenn nicht nur Männer zwischen 50 und 60 Jahren zusammensitzen», sagt Petra Jantzer, Partner bei McKinsey Schweiz.

# Die biologische Uhr

So weit so gut. Doch so mancher von Frauen aus tiefster Überzeugung tapfer in Angriff genommene Weg auf der Karriereleiter wird unterbrochen von der folgenschweren Entscheidung: Job oder Familie. Mutig entscheidet sie und widmet sich für ein paar Jahre den Kindern. Denn externe Betreuung ist mit einem so hohen finanziellen Aufwand verbunden, dass die beruflichen Einnahmen zu einem erheblichen Teil für die Betreuerinnen resp. Tagesstätten aufgewendet werden müssten. Eine bittere Erkenntnis. Was sind die Konsequenzen?

# Wiedereinstieg, ein steiniger Weg

Der Weg zurück ins Berufsleben ist vielfach problematisch und mit signifikanten Lohneinbussen verbunden. Erschwerend kommt hinzu, dass nicht wenige Unternehmen Bewerberinnen mit dem Status «Mutter mit Kleinkind» beim Wiedereinstieg skeptisch gegenüber stehen. Vorbildlich hingegen Microsoft Deutschland. Von den 15 Geschäftsführern, die das Unternehmen leiten, sind sieben Frauen, die Mehrheit mit Kleinkindern; also über 40%. In anderen grossen deutschen Unternehmen sind gerade mal 9% des obersten Kaders weiblich. In den Dax-30-Vorständen sogar nur 2,2%. (Quelle: Stern 14/2011)

# Man(n) lernt dazu

Chefs sollten umdenken und mehr soziale Verantwortung übernehmen. Damit das keine leeren Worte sind, hat sich der Autor vor einigen Jahren selbst mit diesem Thema auseinandergesetzt und durchwegs positive Erfahrungen gesammelt. Denn Teilzeitmodelle kombiniert mit Homeoffice funktionieren durchaus!

Mit Spezialisten Erfolgspotenziale erschliessen und ausschöpfen

Unser gemeinsames Beraternetzwerk – für Ihren unternehmerischen Erfolg

Alle Netzwerkpartner unter: www.hotelleriesuisse.ch Rubrik Beratung «Beraternetzwerk»

CURAV/VA.CH



# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.







# hoteljob.ch

# Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter www.hoteljob.ch den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen. Viel Erfolg bei der Suchel

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Betriebsleiter/-in	Region Basel	J31891
Direktionsassistentin (w)	Region Bern	J31850
Abgänger Hotelfachschule	Region Bern	J31835
Direttore responsabile	Region Graubünden	J31909
Direktons- oder Pächterpaar	Region Ostschweiz	J31959
AssistentIn des Geschäftsführers	Region Zürich	J31887
Assistent Betriebsleiter	Region Zürich	J31857
Betriebsassistent/in	Region Zürich	J31890
Director of Sales	ganze Schweiz	J31892
Hoteldirektor	ganze Schweiz	J31888

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Cod
Stellvertretende Chef de réception	Region Basel	J3185
Empfangsmitarbeiter/-in	Region Basel	J3182
Réceptionist	Region Basel	J3188
Assistant Front Office Manager	Region Bern	J3180
Réceptionist/in	Region Bern	J3179
Chef de réception	Region Bern	J3183
Rezeptionist m/w	Region Bern Region Bern	J3189
Reservationsmitarbeiter/in	Region Bern	J3184
Front Office Manager	Region Bern	J3194
2. Chef de Réception	Region Bern	J3193
RéceptionistIn	Region Bern	J3193
Reservationsmitarbeitende/r	Region Bern	J3180
Rezeptionist m/w	Region Graubünden	J317-
Chef de réception	Region Graubünden	J3180
1. Rezeptionist/in	Region Mittelland (SO, AG)	J319
Betriebsassistent/in / Réceptionist/in	Region Mittelland (SO, AG)	J318
Night Manager	Region Oberwallis	J319
Night Manager	Region Oberwallis	J318
Rezeptionist	Region Oberwallis	J317
Reservationsmitarbeiter	Region Oberwallis	J319:
Réceptionistin	Region Oberwallis	J319
Reservationsmitarbeiter	Region Oberwallis	J319
Management-Trainee Management Trainee	Region Ostschweiz	J318
Réceptionist/in	Region Schaffhausen	J318
Rezeptionist	Region Zentralschweiz	J319
Stv. Leitung Réception	Region Zürich	J317
Service Manager/ Réceptionist	Region Zürich	J317
Office Manager	Region Zürich	J317
Rezeptionist/In	Region Zürich	J319
Front of House Manage - UK - Region Sussex	International	J317

Kuche	STATE OF THE RESIDENCE	de la majoria	2000
Position, Arbeitgeber de Mauera nadeiz		hohen finanzirion	919 HO Job-Code
Koch as all 300 redu pale artsbabl	hen   Eingahmen zu	Region Basel	J31826
Jungkoch The Total		Region Basel	J31830
Bandmitarbeiter b and and ism sharing		Region Basel	J31877
Jungköchin / Jungkoch	Ros aiters, Ericant	Region Basel	J31915
Diätkoch mit Adminaufgaben		Region Basel	J31828
Frühstückskoch		Region Bern	-пэшти ј31930
Commis de Cuisine / Koch		Region Bern	J31786
Junior Sous Chef	e e	Region Bern	J31936
Jungkoch 10941904 Mulliminaria / 91644	k ms Berufsleben ist	Region Bern	J31816
Koch temporär	stach und mit signifi-	Region Bern	J31865
Frühstückskoch 181 093 113 10V 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	ussen verbunden Er	Region Bern	J31800
Chef de Partie	the second days of the	Region Bern	J31797
Commis de Cuisine	a Ben arbeidingnann	Region Bern	J31931
Demi Chef Pâtisserie	musd opinions in	Region Bern	J31934
Demi Chef de Partie	F-ste pedinastig straftige	Region Bern	J31933
Chef Patissier		Region Bern	J31810
Chef de Partie		Region Bern	J31935
Chef pâtissier	THE THE PARTY OF	Region Bern	J31778
Sous-chef	· 数据证证 / 《原· 中的》	Region Bern	J31897
Küchenchef	是节,中国无法	Region Bern	J31855
Commis de cuisine	mennernu n	Region Bern	J31752
Sous Chef	15.00 PL 75. 第7	Region Bern	J31838
Chef de Partie		Region Bern	J31870
Küchenchef / Produktionsleiter	ection (selection) (selection)	Region Bern	J31849
Chef de Partie	r de en tragions des	Region Bern	J31844
Grillprofi/Koch auf Abruf	(日本人人人)	Region Bern	J31868
Jungkoch	A REPRESENTATION OF THE PROPERTY OF THE PROPER	Region Bern	J31854

Küche		90045
Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Diätkoch	Region Bern	J31859
Sous-Chef	Region Bern	J31799
Sous Chef	Region Graubünden	J31949
Frühstücks- und Nachmittagskoch	Region Graubünden	J31953
Chef Entremetier Chef Entremetier	Region Graubünden	J31951
Demi-chef pâtissier	Region Graubünden	J31926
ChefTournant	Region Graubünden	J31952
Chef Gardemanger	Region Graubünden	J31950
Chef de Partie	Region Mittelland (SO,AG)	J31914
Garde Manger/Pâtissier	Region Mittelland (SO,AG)	J31944
Sous chef	Region Mittelland (SO,AG)	J31771
Sous chef	Region Mittelland (SO,AG)	J31804
Chef pâtissier	Region Oberwallis	J31899
Commis de cuisine	Region Oberwallis	J31927
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J31745
Koch temporär	Region Zentralschweiz	J31820
Sous chef	Region Zentralschweiz	J31754
Koch	Region Zentralschweiz	J31913
Chef pâtissier	Region Zentralschweiz	J31779
Thai-Küchenchef	Region Zentralschweiz	J31878
Chef de Partie	Region Zürich	J31875
Commis de cuisine	Region Zürich	J31758
Chef Gardemanger	Region Zürich	J31759
Commis de cuisine	Region Zürich	J31787
Chef de Partie	Region Zürich	J31791
Koch / Köchin	Region Zürich	J31796
Koch temporär	Region Zürich	J31871
Jungkoch/-köchin	Region Zürich	J31881
Chef de Partie	Region Zürich	J31869
Koch temporär	Region Zürich	J31882
Küchenmanager/in	ganze Schweiz	J31889
Demi-chef de partie - Region London	International	J31782
Chef de partie - Region London	International	J31781
Sous-chef - Region London	International	J31783
Chef de partie - Region London	International	J31747
Sous-chef Senior - Region London	International	J31784

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Verantwortlicher Gastronomie	Region Bern	J31862
Serviceaushilfen auf Abruf	Region Bern	J31864
Event ManagerIn	Region Bern	J31939
Leiter Gastronomie und Catering	Region Bern	J31846
Eventkoordinator / Leiter Catering operativ	Region Bern	J31848
Servicefachangestellte/r	Region Oberwallis	J31942
Executive F&B Assistant Manager	Region Zentralschweiz	J31880
Chef de service	Region Zentralschweiz	J31945
Eventcoordinator Page 1 1977 2000 1 1977 2	Region Zürich	J31858
Restaurant Manager	Region Zürich	J31819
Servicefachangestellte/r	Region Zürich	J31922
F&B Manager	Region Zürich	J31920
Betriebsassistentin	Region Zürich	J31947
Serviceaushilfe	Region Zürich	J31873
F&B Manager - Region London	International	J31777
to the control of the		Dien.

Service / Restauration	The section of the	
Position, Arbeitgeber 11611 1111 1111 1111 1111 1111 1111 1	Ort	Job-Code
Chef de Rang a threat saw nobnasie matto Maty or ola doon	Region Basel	J31916
Chef de Service mit Wirtepatent 50%	Region Basel	J31821
Bankettleiter/-in	Region Basel	J31834
Restaurantfachfrau Spätdienst	Region Basel	J31833
Chef de Rang Bankett	Region Basel	J31832
Servicemitarbeiter/-in Frühstück 50%	Region Basel	J31831
Restaurantleiter/-in Tagesstelle	Region Basel	J31814
Caféteria-Mitarbeiterin	Region Basel	J31824
Servicemitarbeiter/in	Region Basel	J31829
ServicemitarbeiterIn	Region Basel	J31823
Restaurantleiter	Region Bern	J31840
Serviceaushilfen	Region Bern	J31867
Servicefachangestellte +	Region Bern	J31852
Serviceangestellt Tagesstelle (Teilzeitpensum)	Region Bern	J31860
Chef de Service	Region Bern	J31863
Teamleader Service	Region Bern	J31861
Restaurantleiter	Region Bern	J31843

# Das Unique Hotel Post Zermatt hat Kultstatus!

Das Design und Lifestyle \*\*\*\* superior Hotel mit 4 Restaurants, 5 Bars & Clubs ist eines der trendigsten Unterhaltungshotels im Alpenraum.

Zur Ergänzung unseres dynamischen Management Teams und zur Wei-terführung unseres bisherigen und zukünftigen Erfolges, suchen wir nach Übereinkunft in Jahresstelle eine initiative, leistungsorientierte und überzeugende Persönlichkeit als

# Direktionsassistent/in - Stv. Direktion mit Schwerpunkt F&B

- Sie sind zwischen 25 und 35 Jahre alt und verfügen über einen Hotelfachschulabschluss.
- Als loyale, verantwortungsvolle und unternehmerisch denkende Persönlichkeit überzeugen Sie Ihr Umfeld menschlich wie auch fachlich
- Sie sind verkaufs- und resultatorientiert, flexibel, einsatzbereit und über-nehmen gerne Verantwortung.
- Sie sind es gewohnt selbständig zu arbeiten, mit anzupacken, und lieben den Kontakt mit den Gästen.

Wir bieten Ihnen ein äusserst interessantes, abwechslungsreiches und professionelles Arbeitsumfeld mit grossen Entfaltungsmöglichkeiten. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto.

Unique Hotel Post Zermatt z.H. Martin Perren, Direktor Bahnhofstrasse 41, 3920 Zermatt

martin.perren@hotelpost.ch, Tel. 027 967 1931, www.hotelpost.ch.





# **Hotel Seeburg Luzern**

Lifestyle und Romantik direkt am Vierwaldstättersee. Wir suchen ab 1. Oktober 2011 oder nach Vereinbarung

# CHEF DE SERVICE (ab Oktober 2011)

Sie sind verantwortlich für den reibungslosen Serviceablauf und dästekontakt in unseren beiden Restaurants und an der Bar. Sie führen und schulen die Servicebrigade (ca. 15 Mitarbeiter). Sie sind sprachgewandt, aufgeschlossen und verfügen über eine mehrjährige Erfahrung in einer ähnlichen Position. Sie sind motiviert, stets eine Dienstleistung auf hohem Niveau zu erbringen. Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Auf ihre Bewerbungsunterlagen freut sich Herr Pascal Vonaesch, F&B Manager.

# JUNIOR SOUS-CHEF (ab Oktober 2011)

Sie arbeiten aktiv mit auf allen Posten. Sie verfügen über ein fundiertes Fachwissen und eine mehrjährige Berufspraxis. Sie sind kreativ, belastbar und selbständig. Es erwartet Sie eine vielseitige und interessante Tätigkeit in einem spannenden Betrisch. Auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen freut sich Herr Rolf Sommer, Küchenchef.

# STV. HAUSWIRTSCHAFTSLEITERIN (ab September 2011)

Sie unterstützen die Hauswirtschaftsleiterin bei der Führung und der Organisation Ihrer Abteilung und vertreten sie bei ihrer Abwesenheit. Sie sind teamorientiert, selbständig, flexibel und kreativ und verfügen über eine abgeschlossene Berufslehre und haben Erfahrung in einer ähnlichen Position. Auf Ihre Bewerbungsunterlagen freut sich Frau Rachel Vonaesch, Hauswirtschaftsleiterin.

# Top CH-Destination | Bekanntes 4-Sterne Superior Hotel | Profi-Management

Ziel der Stelle: Gastfreundschaft auf hohen Niveau zelebrieren, Verantwortung für mehrere Restaurants übernehmen, Mitarbeiterrekrutierung & -einsatzplanung, Lehrlingsausbildung, Durchführung von Banketten, Gästebetreuung in den Bereichen Seminare und Special Events sowie spannende Zusatzaufgaben im Bereich F & B Management: 2.B Mithilfe in Sachen Einkauf, Angebotsgestaltung/-planung, Controlling und Qualitätssicherung. Sie führen je nach Saison 1 bis 2 Chef de Service und ein Team mit bis zu rund 20 Mitarbeitenden. Weitere Highlights; Ganzjährige Anstellung frozt asisonalen Charakters, kurze Entscheidungswege, Mitglied des Kaders, bestbekannte Lifestyle-geprägte Feriendestination – nur eine gute Autostunde von Zürich entfernt.

Mitglied des Kaders – dem Hotel Manager direkt unterstellt

# Leiter/in der Restaurants

Spannende Zusatzaufgaben im Bereich F & B Management

Als selbstbewusste Gastgeberpersönlichkeit packen Sie persönlich mit an und beeindrucken durch Professionalität, sprachliches Flair, rhetorische Fähigkeiten und ein gutes Auge fürs Detail. Eine gastronomische Ausbildung sowie einen Leistungsausweis als Teamleader an der Servicefront bringen Sie mit. Wenn Sie hohe Zielsetzungen als Chance sehen, ein durch regelmässige Höchstnoten in Gästebeurteilungen ausgezeichnetes Unternehmen suchen, ca. 28–40. Jahre alt sind und einen Meilenstein für Ihre weitere Karriere setzen wollen, sollten wir uns kennenlernen. Eintritt: Aug/Sept. bzw. nach Vereinbarung, Optima für den Erstkontakt: Lebenslauf/Foto online senden oder anrufen. Wir sind gespannt auf das Gespräch mit Ihnen!

\*\*Ralf-Ansgar Schäfer\*\*

SCHAEFER & PARTNER
Human Resources Consultants

Oberlandstr. 103 · 8600 Dübendorf
Tell. +41 (44 802 12 00 · Fax +41 44 802 12 01
www.scheeferpartner.ch
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

Per 1. Dezember 2011 oder nach Vereinbarung suchen wir eine engagierte Persönlichkeit als

# Hoteldirektor/in des Familienhotels **Chesa Spuondas**

einem wunderschönen Engadiner Herrschaftshaus an bester Lage zwischen St. Moritz und Champfèr. Es erwartet Sie ein kompetente motiviertes Team sowie Sparring Partner aus der Region und von Seiten der Stiftung Pro Juventute, die Sie alle engagiert bei Ihren

eitere Informationen finden Sie unter www.projuventute.ch/stellenangebote/



# Küchenchef

- Niveau 15 Gault-Millau In kleine Brigade Agglomeration Bern Beginn nach Absprache

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Gehaltsvorstellungen an RS

Gastroprojekte Murtenstrasse 15 3210 Kerzers

Bergrestaurant im Berner Oberland sucht

# Gerantenehepaar

für langfristige Anstellung ab Dezember 2011.

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen unter Chiffre 14016-6936 an htr hotelrevue, Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern.



In gepflegten, lebhaften Betrieb suchen wir nach Vereinbarung

# erfahrenen Küchenchef

Sie arbeiten gerne selbständig, sind innovativ, kreativ und führen gerne ein 5-köpfiges Team? Sie besitzen Teamgeist und Engagement?

JA?

Dann freuen wir uns sehr, Sie bald kennenlernen zu dürfen!
Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto richten Sie bitte an:

Restaurant Bad-Stübli, Badstrasse 52, 5116 Schinznach-Bad AG 056 443 24 43 www.bad-stuebli.ch



Die Tourismusdestination **Grimselwelt (www.grimselwelt.ch)** ist ein Engagement der **KWO, Kraftwerke Oberhasli AG (www.grimselstrom.ch**). Die KWO nutzt die Wasserkraft an Grimsel und Susten zur Erzeugung von hochwertigem Strom. Mit einem umfangreichen Investitionsprogramm will sie ihre Anlagen weiter ausbauen. Die Grimselwelt wurde 2010 als herausragendes Projekt mit dem Schweizer Tourismuspreis «Milestone» ausge-zeichnet. Kernelement der Grimselwelt ist die Hotellerie/Gastronomie. Für die Führung dieser qualitätsbewussten und komplexen Hotelbetriebe – vom einfachen Berghaus bis zum 4-Sterne Hotel – suchen wir eine initiative



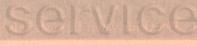
# Gesamtleiter Grimselhotels (m/w)

Leidenschaft, Authentizität und Führungspräsenz sind Erfolgsfaktoren

Ihr Verantwortungsbereich: Als leidenschaftlicher Gast-geber, kluger Unternehmer und versierter Chef obliegt Ihnen die Verantwortung für die Führung der Grimselhotels. Sie er-reichen die Budgetvorgaben und sichern das hohe Qualitäts-niveau der betrieblichen Leistungen. Heterogene Anspruchs-Inweat der betrieblichen Leiselungen. Treterbejeire Arsprücier Arsprücier gruppen, komplexe Produktionsprozesse, vielfältige und örtlich weit auseinanderliegende Outlets sowie die Wetterdynamik in den Bergen stellen hohe Anforderungen an Sie. Durch überzeugende Produktgestaltung und dynamische Verkaufsaktivitäten erzielen Sie überdurchschnittliche Resultate. Als Mitglied des oberen Kaders der KWO bringen Sie sich bei interdisziplinären Fragestellungen aktiv ein und geben Impulse zur Entwicklung des Gesamtunternehmens.

Ihr Profil: Einst hinterliessen die Säumer ihre Souren auf diesen Bergen. Die Symbiose von Natur und Technik in der Grim selwelt begeistert Sie – Kraft dessen verkörpern Sie das Marke selvelt begeistert Sie – Kraft dessen verkörpern Sie das Marketing des Unternehmens glaubwürdig und packend. Sie sind eine dienstleistungs- sowie kundenorientierte Persönlichkeit mit klaren Vorstellungen, natürlicher Autorität und Überzeugungskraft. Als ausgewiesener Kenner der Hotellerie und Gastronomie verfügen Sie über eine einschlägige Aus- und Weiterbildung. Hohe Leistungsbereitschaft, die Fähigkeit Mitarbeiter zu bewegen sowie das Bedürfnis beim Gast zu sein, liegen in Ihren Natur. Sie haben einen guten Geschmack und Sinn für das Schöne. Die Pflege der Details ist Ihnen ein grosses Anliegen, denn Sie wissen, dass die Gäste an den Nuancen erkennen; Hier ist der Chef präsent! Unser Angebot: Leben und arbeiten in einer einzigartigen Berg-welt – Sie verbinden Ihre berufliche Weiterentwicklung mit der ho-hen Lebensqualität im Oberhasli. Unser interdisziplinäres Unter-nehmen bietet die Möglichkeit, durch den Aufbau von Vertrauen in das persönliche Wirken sich einen grossen Gestaltungsfrei-raum zu erarbeiten. Eigenverantwortung und geschicktes unter-ebenseisen Nedelte verfüg bei une unf freichte und 1900 der nehmerisches Handeln treffen bei uns auf fruchtbaren Boden. Die aktuelle Energiedebatte sowie die Einzigartigkeit unserer Hotelbetriebe erhöhen die Resonanz und wirken dynamisierend. Es erwarten Sie fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie ein stimulierendes Arbeitsklima in einem sehr facettenreichen Unternehmen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit dem Vermerk 10.11170 an Xeloba, Postfach 302, 3000 Bern 14 oder per E-Mail an bewerbungen@xeloba.ch. Gerne geben wir Ihnen weitere Informationen unter 031 839 04 04. Sie finden uns auch unter www.xeloba.ch. Wir sichern Ihnen absolute Diskretion zu.





# Swiss Deluxe Hotels.com Committed to quality and individuality



**PONTRESINA** 

Das Grand Hotel Kronenhof in Pontresina gehört zu den führenden 5-Sterne-Superior-Häusern im Oberengadin. Es verfügt über 112 luxuriöse Suiten und Zim-mer verschiedener Kategorien und war das Gault-Millau-Hotel des Jahres 2008. Ne-ben der grosszügigen Wellnessanlage laden das Grand Restaurant in klassischen neubarockem Stil (300 Sitzplätze, zweitbestes HPRestaurant der Schweiz 2008), das A-la-carte-Restaurant Kronenstübli (16 Punkte GaltifMillau), die Bar und das Sonnenrestaurant Le Pavillon unsere internationalen Gäste zum Erholen und Verwellen ein.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort bzw. nach Absprache in Jahresanstellung eine/n  $\,$ 

# Front Office Manager (m/w)

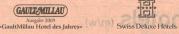
Mit starker Persönlichkeit engagieren Sie sich in einem jungen, dynamischen Team. Ihr Hauptaufgabenfeld liegt in der Führung und Koordination des gesamten Front Office Managements, u. a. des Front und Concierge Dasks sowie der Reservierungs- und Eventabteilung. Sie sind verantwortlich für konstant hohe Qualität der Gästebetreuung, die tägliche Gästekorrespondenz (stisicher in Deutsch und Englisch – zusätzliche Kennthisse in Italienisch und/oder Französisch wären von Vorteil), die Abwicklung äller buchhalterischen Abläufe an der Rezeption, für strategische Raten- und Massnahmenplanungen unter den Gesichtspunkten des Yield Managements sowie für spezielle Anfragen und deren erfolgreiche Umsetzung.

Sie bringen fundierte Berufserfahrung in einer ähnlichen oder stellvertretenden Position am Front Office in der Luxushotellerie sowie einen Abschluss an einer anerkannten Hotelfachschule mit und sind bereit, eine grosse Verantwortung und abwechslungsreiche Führungsposition zu übernehmen. Sie verstehen es, ein Team auszubilden, zu fördern und zu Höchstleistungen zu mottvieren. Ein absolut gepflegtes Erscheinungsbild sowie eine stark ausgeprägte Gästeorientierung sind für Sie selbstverständlich. Wir erwarten, dass Sie flexibel sowie gut organisiert sind und sich an der Gästefront sowie im administrativen Bereich wohl fühlen.

Möchten Sie den Geist des Hauses mitprägen und zusammen mit Kollegen und Kolleginnen verschiedenster Berufsgattungen und Nationalitäten gemeinsam Ausserordentliches leisten? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunter-lagen mit Foto per E-Mail oder Post an Frau Monika Kamm an unten stehende

Grand Hotel Kronenhof, Via Maistra, 7504 Pontresina Telefon: 081 830 30 30, Fax: 081 830 32 29









Das charmante 5\* Generationenhotel in den Bergen. Erholung pur im neuen Alpin Spa. Idealer Ausgangspunkt für Schlitten- und Kutschenfahrten sowie für vielfältige Wanderungen im Sommer und Winter. Mit den Skiern bis ans Hotel. An unverbauter Südlage mit reichem kulinarischem Angebot in verschiedenen

Restaurants mit Sonnenterrassen. Geborgenheit in 119 gediegenen, alpinen Zimmern und Suiten

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir folgende, qualifizierte Mitarbeitende für die

# Wintersaison 2011

Etage

1. Gouvernante

Küche

Chef Pâtissier Chef Gardemanger Chef Entremetier

Chief Steward

Unsere Personalleiterin Frau Claudia Muschalik freut sich auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

AROSA KULM HOTEL · CH-7050 Arosa Fon +41 (0)81 378 88 · 88 · Fax · 89 obs@arosakulm.ch · www.arosakulm.ch

Die 39 exklusivsten Luxushotels der Schweiz

www.swissdeluxehotels.com

Das Center da Capricorns ist ein regionales Entwicklungs-projekt in Wergenstein am Schamserberg, Im Zentrum steht das Hotel Restaurant Piz Vizán. Das Hotel wird dieses Jahr renoviert und energetisch saniert. Die Wiedereröffnung ist auf die Wintersaison 2011/2012 geplant (Mitte Dez. 2011).

Die Fundaziun Capricorn als Besitzerin der Liegenschaft sucht

# (Einzelperson, Wirtepaar oder Team)

die den Hotel- und Restaurationsbetrieb des Center da Capricorns leitet und evtl. in Pacht übernimmt. Das ganze Center da Capricorns ist mehr als das Hotel, aber das Hotel ist das Herszütick des gesamten Projekts Gefragt sind Kreativität, ein hohes Qualitätsbewusstsein, Sinn für die regionale tivität, ein nörles Voulaitatsbewissteelin, Silm ihr die regioniale und saisonale Küche, soziale Kompeteru und kommunikative Stärken, Teamfähigkeit, Flexibilität und Herzblut für ein nachhaltiges Pionierprojekt in den Bündner Bergen inmitten des Naturparks Beverin. Anfragen für eine Dokumentation und Bewerbungen richten Sie bitte bis spätestens 19. August 2011

Stefan Forster, Projektleiter Stoffelhaus 7414 Fürstenau Tel. 081 630 70 81



Hotel-Restaurant Bellevue

Zur Nachfolge des Leiters unseres eingespielten und moti-vierten Teams suchen wir für unseren persönlich geführten Betrieb in der bekannten Winter- und Sommerdestination Films-Laax einen kreativen und kompetenten

In dieser anspruchsvollen Position führen Sie als vorbildlicher Coach ein 5- bis 8-köpfiges Team zu Topleistungen, um
unseren hohen Qualitätsstandard zu sichern und weiter
auszubauen. Sie blicken auf mehrjährige Erfahrung in der
schweizerischen Gastronomie zurück oder haben das EFZ
als Gastronomiekoch erlangt. Die Auszubildenden für den
Kochberuf zu begeistern, die Menüplanung für unsere Halbpensionsgäste und die Mitgestaltung des Produkte- und
Kartenangebotes mit neuen Ideen für unsere A-la-carteLokale bereiten Ihnen Freude.

Wir bieten Ihnen ein dynamisches Arbeitsumfeld in Jahresstelle mit Eintritt ca. 1. Dezember 2011 oder nach Vereinbarung.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

HOTEL RESTAURANT BELLEVUE CH-7017 Flims Marianne Tobler und Rolf Joos Telefon 081 911 31 31

E-Mail: info@bellevueflims.ch www.bellevueflims.ch



# Lust auf DIE Herausforderung?

Das Hotel Ibis Zürich-Adliswil ist ein selbständiger Franchise-Betrieb und verfügt über 117 Zimmer sowie das moderne Restaurant Boom. www.ibiszurich.ch

Im Zuge einer Nachfolgeregelung suchen wir für unser sehr erfolgreiches Haus ab Herbst 2011 eine/n ambitionierte/n

# Direktor/in

Ihr Aufgabengebiet umfasst die frontorientierte Leitung des Hotelbetriebes. Zur Seite steht Ihnen der Geschäftsführer des Restaurants, rund 24 topmotivierte Mitarbeitende sowie die engagierte Muttergesellschaft (IBISCUS Hotel Beteiligungs AG), an welche Sie rapportieren.

an weiche sie rapportieren.
Wir suchen eine starke, charismatische Frontpersönlichkeit mit viel Drive und Elan. Sie verfügen über einen Holdrachschul-abschluss oder eine gleichwertige Ausbildung. Zudem können Sie einen hervorragenden Leistungsausweis in Personalfuhrung vorweisen und bestiezten von Vorteil gute Kenntnisse im Bereich Rooms Division. Nebst Ihrer schweizerdeutschen oder deutschen Muttersprache kommunizieren Sie gekonnt in Englisch und Französisch.

Überdurchschnittlicher Einsatz ist für Sie eine Selbstverständlichkeit und die Hotellerie Ihre Leidenschaft. Ihre Loyalität, Flexibilität und gepflegten Umgangsformen, Ihr hohes Verantwortungsbewusstsein und grosser Einsatzwille zeichnen Sie aus, genauso die Begeisterung für Ihren Beruf und Ihr Bedürfnis, Grosses zu bewirken.

Sie suchen eine Aufgabe mit langfristigem Charakter? Wir bieten Ihnen eine spannende Herausforderung in einer gesunden und familiären Unternehmung mit Weitblick und tollen Zukunftsperspektiven.

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen! Bitte senden Sie Ihre vollständige und aussagekräftige Bewerbung an: Frau Eva Heller (eva.heller @biscusmanagement.ch) IBISCUS Management AG Stadthausstrasse 4, 8402 Winterthur

# **FONDATION gad STIFTUNG**

Die FONDATION gad STIFTUNG ist eine gemeinnützige Stiftung mit Hauptsitz in Bern. Wir übernehmen die Trägerschaft für soziale, pådagogische, therapeutische und kulturelle Projekte.

Für eines unserer Projekte im Raum Biel suchen wir per sofort oder nach

# Betriebsleiter/in Gastronomie 80-100%

## Ihre Tätigkeiten sind

Nr. 31 / Donnerstag, 4. August 2011

- Selbständige Leitung des Betriebes Instruktion und Betreuung der Teilnehmer unserer Programme Ausbildung von Praktikanten/Betreuung Anlehre Rückmeldungen und Besprechungen mit Sozialdiensten Mitarbeit und Anleitung im Service und in der Küche Marketing und aktive Förderung neuer Geschäftsfelder

- Abgeschlossene Berufsausbildung in Service/Restauration Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern Erfahrung in der Ausbildung von Lemenden Interesse an der Arbeit in einem sozialen Umfeld Selbständige Arbeitsweise, Flexibilität, auch in andern Gastronomie-betrieben der Stiftung auszuhelfen Wirtepatent/Hotelfachschule von Vorteil Deutsche Muttersprache, gute Kenntnisse in Französisch Flexibilität

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Tätigkeit in einer dynamischen Umgebung. Eingebettet in die Stiftungsstruktur werden Sie unterstützt von den internen Diensten.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Unterlagen bis am 10. August 2011 an:

FONDATION gad STIFTUNG Human Resources Ref. 663-08.11, Wankdorffeldstrasse 64, 3014 Bern oder per E-Mail an: hrm@gad.ch

Informationen über unsere Stiftung finden Sie unter www.gad.ch

Für Auskünfte wenden Sie sich an: Marianne Kuchen, Leiterin Gastron Tel. 032 374 47 15 / 079 311 02 77

Wenn Sie eine ganz besondere Lokalität mit Restaurant, Lounge, Terrasse in Zürich und einen erfolgreichen, renommierten Sparring-partner für Ihren Erfolg als Geschäftsführer suchen... dann freuen

wil uits dati sie: Sie häben einen guten Einstieg mit gastgewerblicher Grundaus-bildung, entsprechender Erfahrung, Weiterbildung und Füh-rungskompetenz. Sie sind nicht nur Profi an der Front und haben Personal wie auch Budget im Griff, sondern agieren auch als Verstaufer in allen Belangen in Griff, sondern agleren auch als Verkäufer in allen Belangen. Da die Herausforderungen vielschich-tig sind, nicht nur punkto Wetter, sind Sie immer bestens organi-siert, denken voraus und in Prozessen und finden immer Lösungen, von Vorteil stets mit positiver Grundhaltung, Selbständigkeit, Herzblut und Logik–Ihr Sparringpartner bietet Ihnen dasselbe!



# **Gastro-Generalist als** Geschäftsführer einer Lokalität an bester Lage in Zürich

Wir bieten Ihnen einen wunderschönen Ort an bester Lage, eine motivierte, kompetente Crew (15–30 Mitarbeiter), eine Plattform, die Ihren Leistungsausweis und Ihre Erfahrung schätzt und eine sympathische Integration in eine renommierte Firmengruppe. Zudem ist die Position sehr vielschichtig, da sie ausser der operativen Führung auch Hauptaufgaben wie Controlling, Analyse, Budgetierung, Planung, Human Resources, Einkauf, Standards & Procedure und Berichtwesen beinhaltet. Interessante Projektaufgaben gibt es auch immer wieder.
Wenn Sie erfahrene, über 30 Jahre alt sind, einen für uns interessanten CV mitbringen und als Persönlichkeit überzeugen, dann

ressanten CV mitbringen und als Persönlichkeit überzeugen, dann freuen wir uns auf Ihre Kontaktaufnahme, dem Zeitgeist ent-sprechend elektronisch in ansprechender Form, mit Foto.

Ihre Kontaktperson:

Esther Bischofberger Wir sichern Ihnen volle Diskretion zu im Rekrutierungsprozess



ESTHER BISCHOFBERGER Menschen & Möglichkeiten Landoltstrasse 3 CH-8006 Zürich Telefon +41 (0)43 343 92 92 ebis@ubis.ch

# keine News mehr verpassen mit htrnews! Anmelden unter www.htr.ch

htr hotel revue

Residential and Office EMA

Phone +41 (0) 44 368 368 Fox +41 (0) 44 368 368 house. hinfo@mon-house.ch



Für Tage, Wochen oder länger residieren, arbeiten oder tagen unsere Gäste in der vielfältigen Welt des EMA

Einer jüngeren, initiativen, flexiblen und stabilen Persönlich-keit offerieren wir eine abwechslungs- und anforderungs-reiche Position als

# Teamleitung Réception 100% (m/w)

leamleitung Heception 100% (m/w) Sie coachen ein kleines Team und übernehmen neben organisatorischen, administrativen und planerischen Aufgaben auch Schichten am Service Desk und erfedigen dabel alle an einem Front Office/Service Desk vorkommenden Aufgaben. Zudem sind Sie ein/e gewiefte/r Verkäufer/in und verstehen es, unsere Angebote am Telefon, bei persönlichen Präsentationen vor Ort und bei schriftlicher Offertstellung ins richtige Licht zu stellen. Vor allem sind Sie aber eine gepflegte, offene und engagierte Dienstleistungsperson mit ausgeprägtem Gastgeberflair, die den menschlich Anforderunalen Klientel schaltz. Wenn Sie die folgenden Anforderungen erfüllen und Sie diese Aufgabe interessiert, so freuen wir uns auf ihre vollständige Bewerbung:

- Notel KV oder Hotelfachschule HF
   Evil. erste Führungserfahrung
   Sehr gute D- sowie E-Kenntnisse aus längerem
   Sprachaufenthalt (m/s); zus. Sprachen von Vorteil
   Gute kaufmänische Grundlagen
   Fidello oder andere Hotelsoftware-Kenntnisse
   Sehr gute MS-Office-, Internet- und E-MailAnwenderkenntnisse
   PW-Ausweis erwünscht
   Eintritt nach Vereinbarung



Für weitere Auskünfte kontaktieren Sie Urs Schärer telefonisch oder per E-Mail (urs.schaerer@ema-house.ch).

# AMBASSADOR

Ausgezeichnet mit dem goldenen Fisch

# Vorhang auf für eine neue Inszenierung

Restaurant Opera, 60 Pl., beste Lage bei der Oper, F®isch-küche mit Auszeichnung, saisonal wechselndes Angebot, anspruchsvolle Gäste, 7 Köche – inkl. 2 Lehrlinge, neue Küche, im Guide Bleu eines der besten Restaurant von Zürich

Wir suchen per Herbst 2011 eine/n

# Küchenchef/in

Dank Ihrer Erfahrung und überzeugendem Leistungsausweis in erstklassigen Restaurants als Küchenchef oder evl. Sous Chef bringen Sie als «Working-Chef» ihre Qualität unmittelbar auf die Teller. Die Verarbeitung unserer guten Rohprodukte sind für Sie Berufung. Sie sind das Aushängeschlid für die Leistung unseres Restaurants. Eine attraktive Angebotsgestaltung nach saisonalen Kriterien und unter Berücksichtigung unserer Gästewünsche ist eine Herausforderung für Sie

Anstellungsbedingungen wie man/frau sie im Jahr 2011 erwarten kann und mehr sind für uns seibstverständlich. Ebenso wie ein tolles Team und Freiraum für neue Ideen.

Wir freuen uns. Sie kennenzulernen



Hotels Ambassador und Opera Martin Spycher, Resident Manage Falkenstrasse 6, 8008 Zürich Telefon 044 258 98 98 spycher@ambassadorhotel.ch www.ambassadorhotel.ch



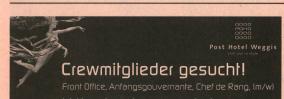
Unser 3-Sterne-Hotel wird zurzeit komplett erneuert und in die 4-Sterne-Klassifizierung gebracht. Das traditions-reiche Haus verfügt über 45 Zimmer und eine grosszügige Infrastruktur mit gediegenem Restaurantbereich, Hotelbar mit Kaminzimmer, Hallenbad mit Wellness.

Zur Unterstützung der Geschäftsleitung für die Bereiche Sales & Marketing suchen wir unsere

# Sales Managerin

Sie haben einige Jahre Berufserfahrung in diesem Fachgebiet und somit das notwendige Wissen, unser Hotel professionell zu vermarkten. Ihre Arbeit wird sich zwischen Kunden-Akquisition ausser Haus und Unterstützung des Front Offices aufteilen. Für diese ganzjährige Kaderstelle bieten wir eine entsprechende Entlohnung mit Beteiligungssystem.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen und auf ein persönliches Gespräch, um Ihnen unser Haus und unsere Marketingvisionen vorstellen zu können.



Stadt Zürich Entsorgung + Recycling

ERZ Entsorgung + Recycling Zürich verwandelt Abfall in Lebensqualität: Wertstoffe werden zu neuen Produkten, Kehricht wird zu Heizwärm Sperrgut zu Ökostrom, Abwasser zu sauberem Wasser und Gartenabfall zu Naturdünger. Für die saubere Zukunft von Zürich setzen sich in der gröss ten Dienstabteilung des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements über 850 Mitarbeitende ein.

Für das einzigartige und attraktive Seminar- und Eventzentrum «ara glatt, bilden + begegnen» suchen wir eine dynamische und engagierte Gastgeberpersönlichkeit als

# Food & Beverage Assistant

- Umsetzung einer vorbildlichen Gästebetreuung
- Kundenberatung und Verkauf sämtlicher Dienstleistungen der ara glatt
- Organisation, Betreuung und Kontrolle von Seminar-Anlässen sowie Banketten und Seminarverpflegungen
- Planung, Einteilung und aktive Führung der Serviceaushilfen und Lernenden
- Mise en place Arbeiten «Service»
- Einkauf im Bereich Nonfood & Beverage
- Gestaltung und Organisation von Rahmenprogrammen und anderen Nebenleistungen
- Korrespondenz mit Kunden und Zulieferern
- Verwaltung der Konferenzräume und Kontrolle der Seminareinrichtungen
- Koordination zwischen Küche, Hauswartung und externen Schnittstellen
   Mithilfe bei Salesmassnahmen und bei der Rechnungsstellung
- Dekoration und Pflege der Einrichtung

# Anforderungen:

- Ausbildung als Hotel- oder Restaurantionsfachfrau/-mann - Erste Erfahrung als Chef de Service sind von Vorteil
- Erfahrung im Service- und Eventbereich
- Überzeugendes, gepflegtes Auftreten und einwandfreie Umgangsformen
- Ausgeprägtes Qualitätsdenken und hohe Eigenverantwortung
- Gute EDV-Kenntnisse und Sprachkenntnisse (D/E/F) - Ergebnisorientierte Denkweise und Verhandlungsstärke
- Organisationstalent und Teamplayer
- Bereitschaft zu unregelmässigen Arbeitszeiten
- Führerausweis Kat. B

Auf Sie wartet eine abwechslungsreiche und spannende Tätigkeit. Fortschrittliche Anstellungsbedingungen, ein moderner Arbeitsplatz und gute Sozialleistungen sind selbstverständlich.

Nähere Auskünfte zur Stelle erteilt Ihnen gerne Melanie Senti, Leiterin Gruppe ara glatt, Telefon direkt: 044 645 67 77.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an: Stadt Zürich, ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Markus Epper, Personalbereichsleiter/POE, Hagenholzstrasse 110, Postfach, 8050 Zürich, Telefon direkt: 044 645 77 46 oder bewerben Sie sich online unter www.erz.ch.

Eine Dienstabteilung des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements



Unser Unternehmen liegt inmitten einer wunderschönen Parkanlage und bietet ein umfassendes Angebot, das Bäder, ein Kurho-tel, eine Privatklinik mit Therapiezentrum, einen Kurzlochgolfplatz sowie eine Bar beinhaltet.

Für unser modern umgebautes **Aquarena-Restaurant** suchen wir per 1. September 2011 oder nach Vereinbarung einen

# Koch/Stv. Leiter Aquarena Restaurant

Sie sind gelernter Koch mit Berufserfahrung. Sie schätzen es, Ihre Gastgeberqualitäten sowohl an der Front als auch organisatorisch und administrativ unter Beweis zu stellen. Ihr Fachwissen tonsch und administrativ unter Beweis zu stellen. Inr Fachwissensetzen Sie geme vielseitig und Kreativ in einem Selbstbedie-nungsrestaurant und für Caterings und Bankette innerhalb unse-res Unternehmens ein. Sie unterstützen den Leiter in sämtlichen Bereichen und übernehmen die Tagesverantwortung während dessen Abwesenheit.

Wir wünschen uns eine motivierte, zuverlässige, flexible und gewinSchleit uits einer Intülverlet; Zuverlassige, liektule uit ge-pflegte Gastgeber-Persönlichkeit (Dame oder Herr), Ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit und ein gutes Durchsetzungsvermögen runden Ihr Profil ab. Vorzugsweise haben Sie bereits eine entspre-chende Weiterbildung absolviert, zudem sind Ihre Deutschkennt-nisse einwandfrei (mündlich und schriftlich), Idealalter zwischen 25 und 35.

Wir sind ein qualitätsorientiertes und erfolgreiches Unternehmen, welches Ihnen eine gezielte Einführung, vielseitige Aufgaben sowie interessante Anstellungsbedingungen (keine Zimmerstun-

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.

BAD SCHINZNACH AG Brigitte Bartholet, Personalabteilung Postfach 67 5116 Schinznach-Bad 056 463 77 15/16\* info.personal@bs-ag.ch

www.bad-schinznach.ch



Als eine der grössten Schweizer Bergbahnunternehmun-führen wir nebst unseren Bahnanlagen auch Hotels und Restaurants im Skigebiet und in Engelberg.

Wir suchen für die Wintersalson 2011/2012 (Dezember bis April)
- Réceptionistin, Betriebsassistent/in
- Chef de Partie (m/w), Commis de Cuisine (m/w), Hilfskoch (m/w)
- Servicemitarbeiter/in nyes-Ski-Bar Chalet,
- Mitarbeiter/in Self-Kasse Titlis oder Trübsee
- Office- und Lagermitarbeiter/in
- Mitarbeiter/in Pousekepring

Wir suchen Persönlichkeiten mit folgendem Anforderungsprofil:
- Erfahrung in der (Berg-)Gastronomie oder Hotellerie - freundliches, gepflegtes Auftreten und hohe Teamfähigkeit - Selbständigkeit, Flexibilität und Belastbarkeit - hohes Verantwortungsbewusstsein

teressiert? Gerne informieren wir Sie über die Details dieser wechslungsreichen und vielseitigen Salsonstellen. re vollstandigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere rsonalabteilung.

ersonalabteilung: tlis Rotair, Sandra Waser, Leiterin Personal, Poststrasse 3, 6390 ngelberg, 041 639 50 53, www.titlis.ch, hr@titlis.ch

ENGELBERG 🎉 LUCERN



Für unser lebhaftes Restaurant Carlton im Zentrum von Zürich suchen wir zur Verstärkung unseres Teams:

# Chef de Partie /Sous-Chef (100%)

Eintritt per 1. September oder nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung (mit Foto)!

Carlton Restaurants & Bar, Daniela Segmüller Bahnhofstrasse 41, CH-8001 Zürich Tel. +41 44 227 19 19 Fax. +41 44 227 19 27 E-Mail: dsegmueller@carlton.ch; www.carlton.ch



# HERZLICH WILLKOMMEN IM MITTELPUNKT IN SURLEJ

nd im neuesten und exklusiven 4\*-Ferienhotel der Schweiz. Zur erstärkung für die kommende Wintersaison sind Sie per Ende overnber/Mitte Dezember 2011 unsere begeisterungsfähigen Per-

- Sales Manager/in d/e/i
- Rezeptionist/in d/e/i (mit Hotel Front-Office Fidelio Suite 8 Erfahrung)
- Rezeptionspraktikant sprachgewandt
   Wit Hotel Front Office Fidelio Suite 8 Erfahrung)
- Nachtportier/Tournant sprachgewandt
- F & B Manager d/e/i (mit Micros- und Hotel Front-Office Fidello Suite 8 Erfahrung) (Gandsarfahrung zwingend)
- Oberkellner d/e/i oder f (mit Micros- und Berufserfahrung zwingend)
- Barman/Barfrau d/e/i
   Micros- und Berufserfahrung zwingend)
- Restaurationskellner/in sprachgewandt
   (mit Micros-Erfebrung)
- Chef de rang sprachgewandt (mit Micros-Erfahrung)
- · Commis de rang/Tournant
- Küchenchef sprachgewandt
   (Porufeerfahrung zwingend)
- · Chef de partie/Sous-chef
- · Chef de partie/Tournant
- · Commis de cuisine Küchenangestellter/Tournant
- Bäckerei-Verkäuferin/Tournante sprachgewandt (mit Micros-Erfahrung)
- Chef Bäcker-Konditor sprachgewandt
- 1. Lingeriedame/Tournante
   (Berufserfahrung erwünscht)
- Zimmer-Lingeriemitarbeiterin/Tourn.
- Portier/Tournant/Reiniger
- Masseurin/Kosmetikerin
   The Particerfahrung für unseren Optium-Spa)

mit ausgezeichneten Entwicklungsmöglichkeiten. Sie sind eine aus-gewissene und belastbare Fachperson und auf der Suche nach einer eneuen anspruchsvollen Herausforderung. Im Mittelpunkt ihres Stre-bens stehen die Zufriedenheit unserer Gäste und ein dynamisches, motivierendes Mittelnander.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten und schriftlichen Bewerbungsun-terlagen mit Foto und Gehaltsansprüchen.

Hotel Alpine Rock c/o Alpine Hospitality (Switzerland) AG Joe F. Theiler, Dir. Via dal Corvatsch 76 7513 Silvaplana-Surlej Tel. 081 838 69 69 Fax 081 838 69 70 www.alpinerock.ch info@alpinerock.ch



Aus Spass am Genuss!

# www.kreuz.ch

Der Massstab für Topleistung und Ausbildung im Gastgewerbe Topstellen für junge Schweizer Gastroprofis mit eidg. Fachausweis

Betriebsassistent/in, verantwortlich für lebhafte Réception und Administration

Réceptionist/in als Unterstützung an Frontdesk Wir freuen uns auf Deine Bewerbung.

Also, bis bald im «Chrüz z'Egerchinge» Kreuzfidele Grüsse Mimi, Louis & die Kreuz-Crew 062 398 03 33 / kreuz@kreuz.ch

# Verein St. Iddazell Kloster Fischingen



Der Verein St. Iddazell führt im Klöster Fischingen einen modernen und lebhaften Hotel- und Gastronomiebetrieb mit einem breiten Angebot. Zur Ergänzung unseres Küchenteams suchen wir

# Jungkoch m/w

- Wir erwarten:

  abgeschlossene Ausbildung als Koch
  Einsatzfreude und Zuverlässigkeit
  Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit einem eingespielten Küchenteam und zur
  Übernahme aller in der Küche anfallenden Arbeiten
- Übernahme von Teamleitungs- und Ausbildungsfunktionen
   Freude an der Weiterentwicklung unseres Angebotes

eine moderne Küche
 einen lebhaften Betrieb mit immer neuen Herausforderungen
 Möglichkeit zur aktiven Mitgestaltung des Betriebes und des Angebotes
Die Stelle kann sofort oder auf einen gemeinsam vereinbarten Zeitpunkt angetreten werden.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.klosterfischingen.ch Für die Beantwortung Ihrer Fragen steht Ihnen unser Küchenchef, Herr Ueli Löffel, zur Verfügung, Tel. 071 978 72 11/kueche@klosterfischingen.ch Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 23. August 2011 an: Verein St. Iddazell – Kloster Fischingen, Direktion, 8376 Fischingen



Die Kartause Ittingen zählt zu den führenden Seminar- und Kulturzentren der Schweiz. Unseren Gästen stehen zwei Hotels mit 68 Zimmern, ein Restaurant-und Bankettbereich mit fast 1'000 Plätzen und über 20 Kursräumlichkeiten mit bis zu 450 Plätzen zur Verfügung. In einzigartiger historischer Umgebung bieten wir einen unvergleichlichen Rahmen für vielfältige gesellschaftliche und

Möchten Sie in diesem reizvollen Umfeld zu unserem Team zu gehören? Wir bieten attraktive Anstellungsbedingungen und suchen per 1. Oktober 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

Weitere Informationen über unseren faszinierenden Betrieb und das detaillierte Stellenangebot finden Sie unter www.kartause.ch.
Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Foto an:

Stiftung Kartause Ittingen, Peter Mötteli, Kaufmännischer Leiter, CH 8532 Warth
Telefon +41 52 748 44 11, peter.moetteli@kartause.ch

www.kartause.ch



Das kleine und feine Style Hotel Zermatt\*\*\*\* bietet den idealen Rahmen für Ferien in einem modernen, entspannten und gemüllichen Ambiente, mit 44 modern gestalleten Zimmern, einer gemüllichen Bar und einem Restaurant mit regionaler, frischer Küche sowie einer einladende Sonnenterrasse. Der Wellness-Bereich mit Hallenbad, Sprudelbad, Dampfbad und Sauna lädt zum Verweilen und Geniessen ein.

Wir suchen dringend per Ende oder Mitte August einen

# Chef de Partie oder Commis de cuisine

(Möglichkeit zu einer Jahresstelle)

- Gutes Arbeitsklima Arbeiten in einem kleinen motivierten Team
- Zeitgemässes Salär und gute Sozialleistungen Möglichkeit zur Rotation in den Sunstar Hotels der Schweiz

- Gute Grundausbildung
- Liebe zum Beruf
   Die richtige Berufseinstellung und Motivation

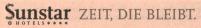
Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Sie:

Sunstar Style Hotel Zermatt\*\*\*\*

Frau Sonja Amstutz 3020 Zermatt/Schweiz

Bitte melden Sie sich telefonisch oder per E-Mail:

Tel. +41 (0)27 966 56 66, direktion.zermatt@sunstar.ch







# Wenn Sie ein Ziel vor Augen haben, stehen Ihnen bei uns alle Wege offen.

Unser Bistro am Standort Zug bietet unseren internationalen Kunden wie auch unseren Mitarbeitern erstklassige Verpflegung. Unser Bistroteam orientiert seine Qualitätsansprüche an unseren Produkten und bietet einen persö

# Koch/Bistroleiter (m/w)

Sie sind für sämtliche administrative Aufgaben verantwortlich und führen unter tatkräftiger Mithilfe das Bistroteam fachlicher Input ist dabei ebenso gefragt, wie die Organisation sämtlicher Abläufe bei der Herstellung der Speisen und der Aufbereitung der gelieferten Menüs. Die Planung der täglichen Gerichte und das harmonische Zusammenspiel zwischen lieferungen und selbst hergestellten Speisen ist eine Ihrer Kernaufgaben. Ein gutes Gespür für Menschen, welches Sie

- ein kreatives Verständnis für Menüplanung Erfahrungen in MS Word und MS Excel

oder schriftlich an: HUGO BOSS Dienstleistungs GmbH, Andreas Stroebele, Baarerstrasse 131, 6300 Zug



Kloster & Kappel Seminarhotel und Bildungshaus

Das erfolgreiche Seminarhotel ist ein Ort der Begegnung und des Austauschs, des Lernens und der Inspiration. Es wird von der evangellisch-reformierten Landeskirche des Kantons Zürich getragen, mehemaligen Zisterzienserkloster im Dreieck Zürich-Luzern-Zug gelegen, finden inmitten von Natur und Ruhe Firmenseminare, theologische Weiterbildungen und Bankette statt.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

# Köchin/Koch 100%

(Commis de Cuisine) Verarbeitung der frischen, saisonalen Produkte aus dem eigenen, biologisch geführten Klostergarten

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Aufgabe mit attraktiven Anstellungsbedingungen. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto.

Diese senden Sie bitte bis spätestens 15. August 2011 an: Kloster Kappel, Eveline Nedela, Sekretariat, 8926 Kappel am Albis

Wir suchen eine nette, flexible und erfahrene Rezeptionistin mit sehr guten Deutsch-, Englisch- und Französischkennt-

nissen.
Wir bieten eine 100%-Jahresstelle in Zermatt an. Auf Ihre
Bewerbungsunterlagen per Mail hotel derby@rhone.ch, Post
oder auf Ihren Anruf 027 966 39 99 würden wir uns freuen.
Ansprechperson Direktor Zaino Giovanni.



Seniorenzentrum Sunneziel, Meggen

Wir suchen versierte/n

# Koch/Köchin

www.sunneziel.ch

Weitere Informationen unter



KINDER DIE HUNGERN - INAKZEPTABEL! HELFEN SIE UNS, DAGEGEN ZU KÄMPFEN.

☐ Ich möchte eine Solidaritätspatenschaft für Kinder in Not abschliessen. Ich beza

☐ Fr. 40.- ☐ Fr. \_

☐ Bitte senden Sie mir mehr Informationen über die Patenschaften von Terre des hommes

☐ Frau	Herr		34633
Name _	opiousiges-field	Vorname	GCS HOmbsuptadi
Strasse	Realth Short Josh	PLZ/Ort _	OS C SMD inhanación
Datum		Lintaracheift	

058 / 611 06 11
Terre des hommes, Patenschaften
Av. Montchoisi 15, 1006 Lausanne • info@tdh.ch | www.tdh.ch



# Svizzera italiana



Ente Ospedaliero Cantonale

L'EOC l'ospedale multisito del Ticino è presente con i suoi istituti sull'intero territorio cantonale per un totale di 1000 posti letto. Grazie all'impegno e alla competenza degli oltre 4000 collaboratori e alla loro attenzione verso la relazione umana, nel corso dell'anno l'EOC ha potuto assicurare un' assistenza sanitaria di qualità a 300 000 pazienti.

Per completare il nostro team presso l'Ospedale Regionale di

# capogruppo di economia domestica (al 70-90%)

che, coordinando un gruppo di persone appositamente dedi-cato, avrà la responsabilità di garantire un servizio ottimale di pulizia conformemente agli standard di qualità interni.

I dettagli del concorso sono visibili sul sito internet www.eoc.ch o sul Foglio Ufficiale del 2 agosto 2011.

EOC insieme per curare meglio.



L' Hotel Lugano Dante Center (www.hotel-luganodante.com)

## cerca per il suo team

# SEGRETARIO/A DI RICEVIMENTO

(età 25 - 40) dinamico/a, estroverso/a ed affidabile, con il desiderio di entrare in un team affiatato e competitivo.

Sono richieste: comprovata esperienza in hotel di pari categoria, predisposizione al contatto interpersonale, buona conoscenza della lingua italiana, inglese, tedesca e francese, conoscenza pacchetto Office.

Indispensabile: utilizzo del sistema gestionale

# Si offrono:

- assunzione a tempo indeterminato;
- corsi di aggiornamento professionale:
- valida remunerazione ed un ambiente di lavoro molto piacevole.

Verrà dato seguito solo ai curriculum che rispondono ai requisiti richiesti. Curriculum vitae (gradita foto) al seguente indirizzo:

HOTEL LUGANO DANTE Center SA - Ufficio Personale Piazza Cioccaro 5 - 6900 Lugano e-mail: amministrazione@hotel-luganodante.com

# Country Manager. Ticino Turismo ha il compito di promuovere le offerte turistiche del Ticino nel mondo. Inoltre il nostro team stimola e coordina il settore in Ticino in modo da far si che il soggiorno dell'ospite sia un'esperienza indimenticabile.

Country Manager

che avrà la responsabilità di promuovere Ticino Turismo verso i mercati della Germania e UK.

- isisti:
  provoata esperienza nel settore turistico
  noscenza del turismo ticinese e nazionale
  que tallano-fedesco (sertito e parato) con ottime conoscenze della lingua inglese
  nas conoscenza delle moderne tecnologie dell'informazione e capacità nell'utilizzare in modo mirato
  strumenti di veb, new media e marketting
  portibilità a viaggiere
  conta attitudine alle relazioni con partner interni ed esterni e ottime capacità organizzative e di problem

II/La candidato/a ideale ha buona attitudine al lavoro di gruppo e alla gestione di diversi lavori contempor neamente. Si offre una posizione di responsabilità con possibilità di crescita all'interno di un team giovani

# **Anzeigen**

TICINO zona SOPRACENERI in posizione privilegiata cedesi per data da convenire avviato

# **ESERCIZIO PUBBLICO**

Interessante cifra d'affari con possibilità di ulteriore incremento. Adatto a società già operante e organizzata nel settore

Prezzo di vendita richiesto calcolato in base al rendimento

Seri interessati scrivere a cifra: P 024-747929, à Publicitas S.A. casella postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

# Stellengesuche

Zuverlässiges, gastgewerbeerfahrenes CH-Paar (m 36, w 29) mit Hotelfachschuldiplom sucht (anzjahresanstellung in leitender Position in Herberge, Gruppenunterkunft, Hütte. Wir freuen uns auf Ihr E-Mail unter gastgewerbe@gmx.ch

FREELANCER-KOCH-PROFI!! Haben Sie einen Engpass? 076 797 14 48

# **International**

# Ein Jahr in Kanada

Das Relais & Châteaux Post Hotel & Spa, in den «Canadian Rockies» mit international renommierter Küche und einem 25 000-Flaschen-Weinkeller, gehört heute zu den besten Adressen Nordamerikas.

Wir suchen auf 15. November 2011 einen erfahrenen

# Chef de Partie

Für naturverbundene Bewerber und Bewerberinnen mit mindestens 3 bis 4 Jahren Berufserfahrung in der gehobenen Gastronomie offerieren wir eine interessante Jahresstelle.

Falls Sie sich für einen einjährigen Auslandaufenthalt in Kanada verpflichten können, empfangen wir Ihre Unterlagen gerne per E-Mail oder Fax.



Relais & Châteaux Post Hotel & Spa PO. Box 69 Lake Louise, AB TOL 1E0 Kanada

Fax 001 403 522 3966



Erfahrung in der
Gourmet-Gastronomie
(Gault Millau/Michelin)
und Englischkenntnisse sind
Voraussetzung.

Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und Zeugnis p E-Mail an info@herzog.co.

HERZOG ESTATE www.herzog.co.nz

# TOTAL-LIQUIDATION

HOTEL-RESTAURANT-DISCO «RÖSSLI» 9050 APPENZELL-STEINEGG

DIE GELEGENHEIT!

z. B. Neuwerlige Saalische, Restauranttische, div. Posten schöne
Tischwäche, Ausschankanlagen, Kreditkarten-Terminal,
div. Waschmaschinen, Topfspülmaschine, Getränkevitrine,
Musik- und Lütchanlage für Disco kompl, div. Reinigungsmaschinen,
Kinder-Karussells mit Münzeinwurf, Gartenstühle;
Hotel-Ti-Apparta e.g. Musikbline in Holz, Tesor, Kleimmöbel,
neuwertige Element-Terenwand «Hüppe» Variolux;
Plex-Windschutzwände für Terasse, Chromstahlgestelle,
Regalwagen für GN, Ablufthaube Küche CNS und vieles, vieles mehr.

Es werden das gesamte Inventar, das Mobiliar sowie die Einrichtungen gegen Barzahlung verkauft.

VERKAUF nach TERMINVEREINBARUNG, Tel. 055 444 22 85 vreniwild@bluewin.ch

# Stellenvermittlungen



Die stellenrevue der htr hotel revue - jede Woche der grösste Stellenmarkt der Branche

Für weitere Informationen zur stellenrevue. Preisanfragen oder für ein Abonnement kontaktieren Sie uns direkt: 031 370 42 42/37, inserate@htr.ch, www.htr.ch

htr hotel revue

Nr. 35/2011

1 9 2011

# IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE

# htr hotel revue - stellen revue / marché de l'emploi - immobilienrevue / marché d'immeubles Der Stellen- und Immobilienrarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus Le marché d'emploi et le marché d'immeubles pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotelleriesuisse, 3001 Bern Verlag und Redaktion / Edition et rédaction: Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédactrice en chef: Elsbeth Hobmeler
Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König
Kundenberatung / Conseiller à la clientète: Michael Müller, Emanuel Müller
Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni

E-Mail: inserate@htr.ch / Homepage: www.htr.ch Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: www.hoteljob.ch/Denise Karam

Anzeigentarif (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue

- Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue

- Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue

- Stellenargebore / Demandes d'emploi

- Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus

- CHF 1.80

- Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demande d'enploi) 1 Woche / semaine CHF 50.-, 2 Wochen / semaines CHF 70.-, 4 Wochen / semaines CHF 100.-

Immobilienrevue / marché d'immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces
– Immobilien / immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadri CHF 2.10
1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzliche GzD werden mit je CHF 30. – verrechnet.

- Ausgabe / Numéro - Erscheint / Parution - Anzeigenschluss / Délai Nr. 32/2011 11 8 2011 8. 8. 2011

18 8 2011

Nr. 33/2011 15. 8. 2011

25 8 2011 22. 8. 2011

Nr. 34/2011

29. 8. 2011

Liegenschaften-Rubriken / immobilier-rubrique Fr / Ve 12 Uhr Anzeigenschluss / Délai Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr

Doppelnummern

Nr. 27/28 / 7.7.2011

Nr. 29/30 / 21.7.2011

Nr. 51/52 / 22.12.2011

Herstellung / Production: NZZ Print, Postfach, 8021 Zürich

Auflage WEMF-beglaubigt 2010 / tirage contrôlés REMP 2010: Verkaufte Auflage / tirage vendu: 9814 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 467 Ex. Druckauflage / tirage imprimé: 13 000 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.

# UNE OPPORTUNITÉ!

pour hôtelier/restaurateur qui souhaiterait

jeune couple ambitieux...

# Exploitation hôtelière avec restauration (visite à 360° www.chene.ch)

Le Domaine du Chêne

a entièrement rénové, au **Chêne-sur-Bex**, au cœur du vignoble du Chablais vaudois, la Maison Forte, une bâtisse aujourd´hui transformée en

# luxueuses chambres d'hôtes

Offrant un cadre propice à la détente, cette dernière propose 6 chambres, aux ambiances différentes...

... complétées, dans cet environnement exceptionnel, par un

# splendide restaurant, Le Caveau

fort de 4 salles accueillantes et pouvant recevoir plus de 100 personnes...

Aucun pas-de-porte n'est exigé. Loyer bas au démarrage, puis en fonction du chiffre d'affaires. N'hésitez pas et rencontrez-nous (portable prof. 078 930 90 40) pour procéder à une visite des lieux.

Hotel/Restaurant

(Aktiengesellschaft) an der Furkapassstrasse.



# Zu verkaufen

an fachlich qualifizierte und solvente Interessenten

Speiserestaurant Badstube in Stein am Rhein

Speissrestaurant Badstube in Stein am Rhein

an bester Lage direkt an der Schifflände

2002 renoviert

befindet sich in Top-Zustand
einzige Gartenwirtschaft auf privatem Grund

Gutbürgerlicher Betrieb mit Saisonspitzen in den Sommermonaten.
Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.
Fam. E. Schwegler, Hotel Rheinfels, 8260 Stein am Rhein

Tel.: 052 741 21 44, E-Mail: rheinfels@bluewin.ch

# **HESSER**

Unternehmensberatung für Hotellerie & Restauration seit 35 Jahren

Wir sind die Drehschelbe für die Vermietung-Verkauf von Hotels u. Restaurants und die Spezialisten für Marketing u. Betriebsanalysen für bessere Betriebsergebnisse

Wir erarbeiten vorgängig eine kosten-lose Betriebsanalyse und Offerte

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ 055 410 15 57 – Fax 055 410 41 06 hesser@bluewin.ch

www.MedWellHotel.de zu verkaufen TOP10 in Baden-Wü. – 54 Betten, KG – Arztpraxis,

# Canada

Hotel, Motels, Lodges, Gastgewerbe aller Art. Gratis CD mit Infos: www.unifeller.com

Zu verkaufen in Form einer aktiven Betriebsgesellschaft (Gesamtaktienpaket) in der Nähe von Interlaken an sehr ruhiger, romantischer Aussichtslage

# \*\*\*Kleinhotel

15 Gästezimmer, Restaurant, Terrasse, Parkplätze und Einstellhallenplätze. Separates 3½-Zimmer-Haus mit Garage. Der Betrieb ist in sehr gutem Zustand. Kaufpreis CHF 2,25 Mio.

Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.







# hoteljob.ch

# Finden Sie Ihren **Traumjob** mit hoteljob.ch!

Einfach unter www.hoteljob.ch den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Servicefachangestellte	Region Bern	J31842
Serviceangestellte	Region Bern	J31884
Demi-chef de rang	Region Bern	J31896
Commis de rang m/w	Region Bern	J31895
Verantwortlicher Take Away	Region Bern	J31847
Restaurantverantwortliche/-r	Region Bern	J31837
Restaurantleiter für Systemgastronomie	Region Bern	J31836
Demi-chef de rang	Region Bern	J31751
Commis de rang	Region Bern	J31750
Servicemitarbeiter	Region Graubünden	J31954
Chef de Service	Region Graubünden	J31957
Betriebsassistentin/Chef de service/w	Region Mittelland (SO,AG)	J31903
Servicefachangestellte	Region Mittelland (SO,AG)	J31910
Commis de Bar	Region Oberwallis	J31898
Sommelier	Region Oberwallis	J31901
Servicefachangestellte/r	Region Oberwallis	J31943
Chef de service	Region Oberwallis	J31902
Serviceaushilfe	Region Zentralschweiz	J31817
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J31921
Restaurationsfachfrau/-mann	Region Zentralschweiz	J31955
VIP Serviceaushilfe	Region Zentralschweiz	J31815
Chef de rang	Region Zentralschweiz	J31742
Betriebsassistentin	Region Zürich	J31948
Servicefachangestellter	Region Zürich	J31917
Chef de Service Teilzeit	Region Zürich	J31919
Chef de Rang	Region Zürich	J31874
Schichtleiter Service	Region Zürich	J31856
Servicefachmitarbeiter/In	Region Zürich	J31795
Servicefachmitarbeiter/In	Region Zürich	J31793
Barmitarbeiter/ Bartender	Region Zürich	J31789
Chef de Rang	Region Zürich	J31788
Hotelfachfrau/-mann 80-100%	Region Zürich	J31958
Servicefachangestellter	ganze Schweiz	J31918
Bar Manager - Region London	International	J31776
Chef de rang - Irland - Region Galway	International	J31925
Restaurant Manager - UK - Region Cumbria	International	J31780

	a comment	701111
Hauswirtschaft	MALES LAST	
Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Reinigungsmitarbeiterin für Büroreinigung	Region Basel	J31866
2. Gouvernante	Region Bern	J31924
Gouvernante	Region Zürich	J31853

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Cod
Kosmetikerin / SPA Réceptionistin	Region Bern	J31929
itnesstrainer 80%- 100%	Region Zentralschweiz	J31912
Marketing/Verkauf/KV/IT		
Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
L-Assistentin in Gastronomieunternehmen	Region Basel	J31825
Sachbearbeiter/in Einkauf 50%	Region Basel	J3182
Assistent/in Administration	Region Bern	J31841
Assistentin Administration und Marketing	Region Bern	J31879
Sales Executive	Region Zürich	J31812
Account Manager	ganze Schweiz	J31774
Bäcker-Konditoren		
Position, Arbeitgeber votod9 stating sub-account lately asb	Ort	Job-Code
Pâtissier80-100% The placed publicate (V9) systemater	Region Basel	J31883
Schweizer Hoteldachers au finden ist russinon-rotinoo	Region Bern	J31818
Schon 2008 machte der Verristeine-Be-	Region Zürich	J31785
Diverses		
Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Einkäufer/in 18 18009/0000 me ee ta negreessald mirris	Region Basel	J31885
Administration, 100% Nachtarbeit	Region Zürich	J31907
Gruppenleitung School agida tumu sahadan kasuntuksa	Region Zürich	J31775
Lehrstellen/ Praktikum		
Position, Arbeitgeber	Ort The Control of th	Job-Code
Praktikant/in Front Office	Region Zürich	J31755
Praktikant Loge und Réception	Region Zürich	J31923
Express Stellengesuche		
1 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2	3 4 5	6
B2128 Geschäftsführung	36 CH per sofort	D F E
32089 Gouvernante, Hotelfachassistentin, Zimmerfrau	27 per sofort	DIE
32123 Koch	58 CH per sofort	DJE
B2066 Restaurantleiter, Betriebsassistent,	32 CH per sofort	D
		-

5 Eintrittsdatum – *Date d'entrée* 6 Sprachkenntnisse – *Connaissances linguistiques* 

# immobilienrevue htr marché immobilier

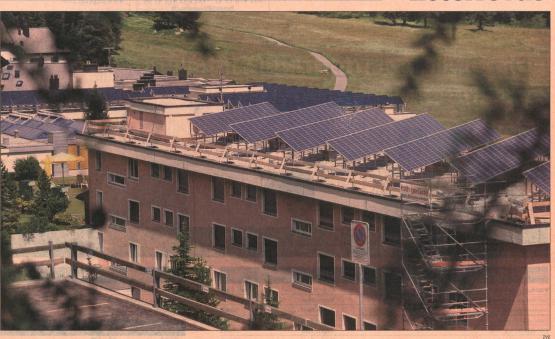
htr hotel revue Nr. 31 / 4. August 2011

Liegenschaften verkaufen – neu auch online www.htr.ch/immobilien

htr hotel revue

# **Solarhotels**

Die Dächer vieler
Hotels eignen sich
gut zur Nutzung
von Solarenergie.
Das macht von
Öl und Gas
unabhängiger.



# niesne merce

# Solare Energie



DAVID STICKELBERGER WWW.SWISSOLAR.CH/ SOLARHOTELS

Champfèr, St. Moritz: Am 8. Juli weihte das Hotel Europa die grösste Photovoltaikanlage (PV) ein, die derzeit auf Schweizer Hoteldächern zu finden ist. Schon 2008 machte der Vier-Sterne-Betrieb mit der grössten thermische Solaranlage auf sich aufmerksam. Für den langjährigen Leiter des Hotels Europa, Armin Bützberger, ist es ein krönender Abschluss. «Verbesserungspotenzial gibt es immer», lacht der umtriebige Hotelier. Bereits früh hat er sich auch mit der Rückgewinnung von Energie aus Abwärme befasst. Die PV-Anlage auf dem Hoteldach weist eine Gesamtfläche von 232 Quadratmetern auf. Sie liefert in Spitzenzeiten eine Leistung von 32,43 Kilowatt; Bützberger rechnet mit einem Jahresertrag von 49000 Kilowattstunden. Der

Strom wird komplett ins öffentliche Netz von «St. Moritz Energie» eingespeist. Diese zahlt dem Hotel während 25 Jahren 48 Rp. pro Kilowattstunde.

# **Attraktive Fördermittel**

Freude an der Anlage in Champfer hat auch Swissolar, der Dachverband der Solarbranche. Mitte Juni hat Swissolar ein Verzeichnis der Schweizer «Solarhotels» auf seiner Website aufgeschaltet. «Solarhotels» nutzen in den meisten Fällen Sonnenkollektoren vor allem wegen des grossen Warmwasserbedarfs (Duschen, Wellness, aber auch Geschirrspüler, Waschmaschinen). Ökonomisch ist der Bau einer Solaranlage sehr interessant. Das Hotel Europa spart pro Jahr rund 50 000 Liter Heizöl. Alle Kantone entrich-

ten Fördermittel – durchschnittlich 20 Prozent der Anlagekosten. Die Investition ist zudem steuerlich abziehbar. Dass nur 2 Prozent der Schweizer Hotels die Solarenergie anzapfen, ist bedauerlich. In Österreich sind es über 7 Prozent. Gerade in den Bergregionen wie dem Wallis, Bern und Graubfünden, wo Solarenergie dank der intensiven Einstrahlung besonders ertragreich ist, gibt es noch viele «weises Flecken» in Sachen Solarnutzung.

All jene Hotels, die demnächst eine Sanierung planen, sollten eine Investition in die erneuerbare Solarenergie in Betracht ziehen. Viele Gebäude haben Dachflächen, die sich zur Nutzung der Solarwärme ideal eignen. Die Investition zahlt sich innerhalb etwa 10 bis 15 Jahren

aus; eine Anlage hat eine Lebensdauer von mindestens 25 Jahren.

# Imagegewinn dank Solarenergie

Wer als Hotelier in Solarenergie investiert, zeigt, dass er oder sie die Zeichen der Zeit erkannt hat und willens ist, den nachhaltigen Pfad einzuschlagen. Eine interessante Finanzierungsform von Solaranlagen bildet das Contracting. Mit diesem Finanzierungsmodell lassen sich Investition, Bau und Betrieb der Solaranlage auslagern. Der Hoteleigner schliesst mit einem Partner, zum Beispiel dem örtlichen Energielieferanten, einen Vertrag ab. Der Contractor übernimmt die Investition und garantiert die lückenlose Versorgung mit Wärme.

Sehen und gesehen werden mit einem Inserat in der htr hotel revue

htr hotel revue